



Easy Series/RADION panel de control

ICP-EZM2



BOSCH

es Guía de usuario

Tabla de contenidos

1	Seguridad y limitaciones	4
2	Mantenimiento	5
3	Descripción del sistema	6
3.1	Activar o desactivar el sistema	7
3.2	Estados en pantalla	7
3.3	Botones de emergencia	9
3.4	Añadir o cambiar usuarios, testigos o llaveros	9
3.5	Modo chime	10
3.6	Ajuste de volumen	10
3.7	Interfaz de audio	10
4	Funcionamiento	11
4.1	Iniciar una sesión telefónica	11
4.2	Habilitar el acceso del instalador (solo usuario maestro)	11
4.3	Usar el llavero	11
5	Menú telefónico	13
6	Información del sistema	14
6.1	Captura de línea telefónica	14
6.2	Silenciar una alarma	14
6.3	Eventos de alarma y de avería	14
7	Apéndices	15
7.1	Cumplimiento con EN50131	15
7.2	Contraseña de usuarios	15
7.3	Puntos	16
7.4	Seguridad contra incendios y evacuación	16

1 Seguridad y limitaciones

Actualmente, ni los sistemas de seguridad más avanzados pueden garantizar una cobertura total frente a robos, incendios o a las amenazas medioambientales. Todos ellos están sujetos a posibles riesgos o fallos a la hora de notificar una alarma por diversos motivos, entre los que se incluyen, sin limitación, los siguientes:

- Si las sirenas se colocan fuera del alcance auditivo de las personas en zonas remotas del edificio o en áreas que suelen estar cerradas, no ofrecen la protección deseada.
- En el caso de que un intruso acceda a zonas de entrada no protegidas, el sistema no puede detectar su entrada.
- Además, si los intrusos disponen de medios técnicos para anular o desconectar todo el sistema o parte del mismo, su presencia tampoco se podrá detectar.
- Si la fuente de alimentación de CA está desactivada y falta la batería auxiliar o está agotada, los detectores no pueden detectar la intrusión.
- Los detectores de humo no pueden detectar humo en chimeneas, paredes o tejados ni el humo que queda bloqueado por una puerta cerrada. No pueden detectar humo ni un incendio en una planta del edificio distinta a donde están ubicados. Puede que los detectores de humo no sean capaces ni siquiera de avisar sobre incendios provocados por explosiones, un almacenamiento inadecuado de productos inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados u otro tipo de situaciones peligrosas.
- Si las líneas telefónicas están averiadas, no se pueden enviar informes desde el sistema de seguridad a la central receptora. Las líneas telefónicas son vulnerables a los riesgos de diversas formas.

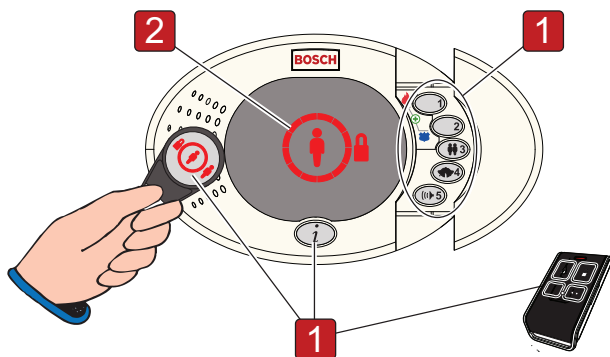
Aunque contar con un sistema de seguridad puede suponerle un ahorro en las cuotas del seguro, el sistema no es garantía alguna de seguro. Los dispositivos de aviso no pueden compensarle por la pérdida de vidas o de propiedades.

2 **Mantenimiento**

Las causas más comunes por las que falla una alarma son un mantenimiento inadecuado y no realizar pruebas de la misma. Para garantizar que todos los componentes del sistema funcionen correctamente, compruebe el sistema de forma periódica e inspecciónelo conforme a las normas o leyes locales.

3 Descripción del sistema

Consulte las siguientes secciones para obtener información sobre cómo usar el centro de control.



Leyenda	Sección de referencia
1	Activar o desactivar el sistema
2	Estados en pantalla

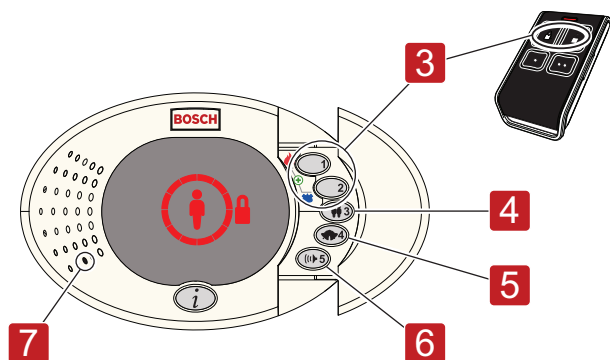








Figura 3.1:

Leyenda	Sección de referencia
3	Botones de emergencia
4	Añadir o cambiar usuarios, testigos o llaveros
5	Modo chime
6	Ajuste de volumen
7	Interfaz de audio

3.1 Activar o desactivar el sistema

Seleccione una opción de la siguiente tabla para activar o desactivar el sistema. Espere a que el icono del centro de control se ponga rojo y a que se inicie el tiempo de salida antes de salir del edificio.

Opción	Descripción
	Presente el testigo. Siga las instrucciones del centro de control.
	Pulse el botón [i]. Siga las instrucciones del centro de control.
	Introduzca la contraseña. Siga las instrucciones del centro de control.
	Pulse  para activar el sistema (desocupado). Pulse  para desactivar el sistema. Consulte <i>Usar el llavero, Página 11</i> para obtener más opciones de llavero.




Intentos máximos de introducción de contraseña








Le quedan ____ intentos para introducir una contraseña correcta antes de que el sistema bloquee el centro de control durante ____ minutos.*

* El representante de su empresa de alarmas establece estos valores.

3.2 Estados en pantalla

Consulte la tabla siguiente para obtener una descripción de los diversos estados de sistema que se muestran en el centro de control.

Pantalla	Descripción
	El sistema está desactivado. No existe ningún estado de alarma o problema. Puede activar el sistema.
	El sistema está activado (ocupado).
	El sistema está activado (desocupado).

Pantalla	Descripción
	<p>La alarma de intrusión o de incendio suena cuando el sistema está:</p> <p>Desactivado</p> <p>Activado (ocupado)</p> <p>Activado (desocupado)</p>
	<p>Tiempo de salida en curso (sistema activado-ocupado o sistema activado-desocupado).</p> <p>El centro de control anuncia el tiempo restante en los intervalos designados. Los segmentos del círculo se activan de uno en uno para proporcionar un estado visual del tiempo de salida.</p> <p>Durante los últimos 10 segundos, se oye un breve pitido antes de que el sistema se active.</p> <p>Tiene ____ segundos para salir del edificio antes de que suene una alarma.*</p>
	<p>Tiempo de entrada (sistema activado-ocupado o sistema activado-desocupado).</p> <p>El centro de control emite un breve pitido durante el tiempo de entrada. Los segmentos del círculo se desactivan de uno en uno para proporcionar un estado visual del tiempo de entrada.</p> <p>Si el sistema no se desactiva en el tiempo establecido, suena la alarma.</p> <p>Pantalla ámbar. Primera mitad del tiempo de entrada Pantalla roja. Segunda mitad del tiempo de entrada</p> <p>Tiene ____ segundos para desactivar el sistema antes de que suene una alarma.*</p>
	<p>Existe un problema de sistema. Siga las instrucciones del centro de control.</p>
	<p>Una o varias zonas están defectuosas. Siga las instrucciones del centro de control.</p>
	<p>Hay demasiadas zonas defectuosas.</p>
	<p>Prueba del centro de control. Intermitencia alternativa de los iconos. El centro de control emite un pitido doble breve cinco minutos antes de que finalice la prueba.</p>

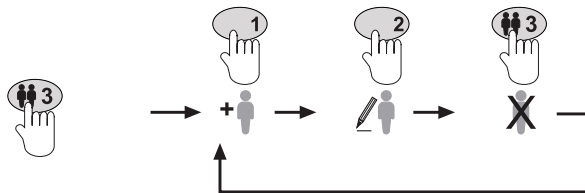
* La empresa de alarmas establece las entradas de tiempo.

3.3 Botones de emergencia

La empresa de alarmas debe activar estos botones en el sistema para poder usarlos. Para iniciar una alarma, mantenga pulsado el botón de emergencia adecuado durante dos segundos.

Alarma	Icono	Botón que se debe mantener pulsado	Cadencia de la alarma	¿Activada?
Incendio			Impulsos	<input type="checkbox"/>
Pánico			Constante	<input type="checkbox"/>
Emergencia			Ninguna	<input type="checkbox"/>
Pánico de llavero	Ninguna		Ninguna	<input type="checkbox"/>

3.4 Añadir o cambiar usuarios, testigos o llaveros



El sistema admite hasta 22 usuarios:

- Usuario 1: usuario maestro. La contraseña predeterminada es 1234(55)*.
- Usuarios 2 a 21: usuarios del sistema.
- Usuario 22: usuario de coacción. El sistema envía un informe de coacción cuando se usa la contraseña del usuario de coacción para desactivar el sistema. No puede asignar un testigo ni un llavero al usuario de coacción. La empresa de alarmas debe habilitar el usuario de coacción.

* La longitud de las contraseñas puede ser de cuatro o seis dígitos en función de la programación del sistema.

Siga todas las instrucciones del centro de control.

Consulte el *Menú telefónico*, *Página 13* para obtener una lista completa de las opciones del menú de usuario.

Autoridad del usuario

Función	Usuario maestro	Usuarios 2 a 21
Activar o desactivar el sistema	X	X
Iniciar una sesión de voz bidireccional ¹	X	X
Acceder al menú de mantenimiento del sistema ¹	X	X
Cambiar su propia contraseña	X	X
Acceder al menú de usuario ²	X	

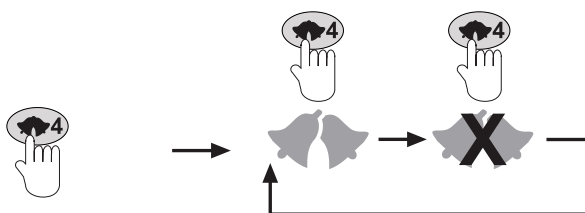
¹ Para obtener más información, consulte *Menú telefónico, Página 13*.

² Solo el usuario maestro puede acceder al menú de usuario completo. Los usuarios del 2 al 21 solo pueden cambiar su contraseña. Para obtener más información, consulte *Menú telefónico, Página 13*.

3.5 Modo chime

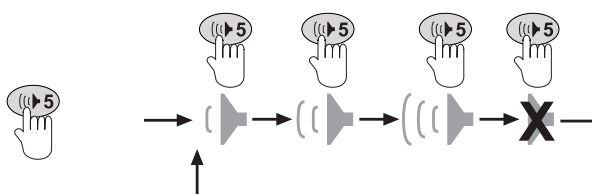
Si el modo chime está activado, el centro de control emite un tono si se registra un error en una zona del perímetro y el sistema se desactiva.

Para activar o desactivar el modo chime:



3.6 Ajuste de volumen

Para ajustar el volumen del centro de control:



Modo de centro de control silencioso

Los tonos del tiempo de salida y del tiempo de entrada se silencian.

3.7 Interfaz de audio

Hable en esta zona para comunicarse con alguien por teléfono durante una sesión de voz bidireccional.

4 Funcionamiento

En esta sección se describen las funciones adicionales del sistema.

4.1 Iniciar una sesión telefónica

Puede realizar varias funciones con el sistema de seguridad desde un teléfono particular o externo.

Consulte el *menú telefónico* en la página 5 para ver las opciones disponibles.

Teléfono particular

Pulse [#] tres veces. El sistema desconecta la línea telefónica externa y le solicita una contraseña.

Teléfono externo

1. Llame al número de teléfono de las instalaciones. Si ninguna persona o contestador automático responde a la llamada, el sistema contestará tras un número programado de tonos.
2. Si una persona o un contestador automático contesta la llamada, pulse [*] tres veces para desconectar el contestador y acceder al sistema.
3. Cuando se le solicite, introduzca su contraseña.

4.2 Habilitar el acceso del instalador (solo usuario maestro)

Utilice esta opción para conceder acceso al sistema al representante de una empresa de alarmas.

Desde el centro de control

Introduzca la contraseña del usuario maestro y espere hasta que se agote el tiempo de espera del sistema (la pantalla del centro de control deja de parpadear).

Si se utiliza el testigo del usuario maestro, presente el testigo varias veces hasta que el sistema anuncie "Desactivando el sistema".

Desde el menú telefónico

1. En el menú telefónico, pulse [3] para seleccionar Mantenimiento del sistema.
2. Pulse [3] para seleccionar el menú de prueba del sistema.
3. Pulse [6] para habilitar el acceso del instalador.

Deshabilitar el acceso del instalador

Para deshabilitar el acceso del instalador al sistema, desactive el sistema.

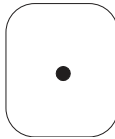



El sistema admite esta función.

4.3 Usar el llavero

Configuración del botón de llavero (opcional)

El representante de su empresa de alarmas debe rellenar la siguiente tabla. Seleccione solo una opción para cada botón. Marque la casilla que proceda.

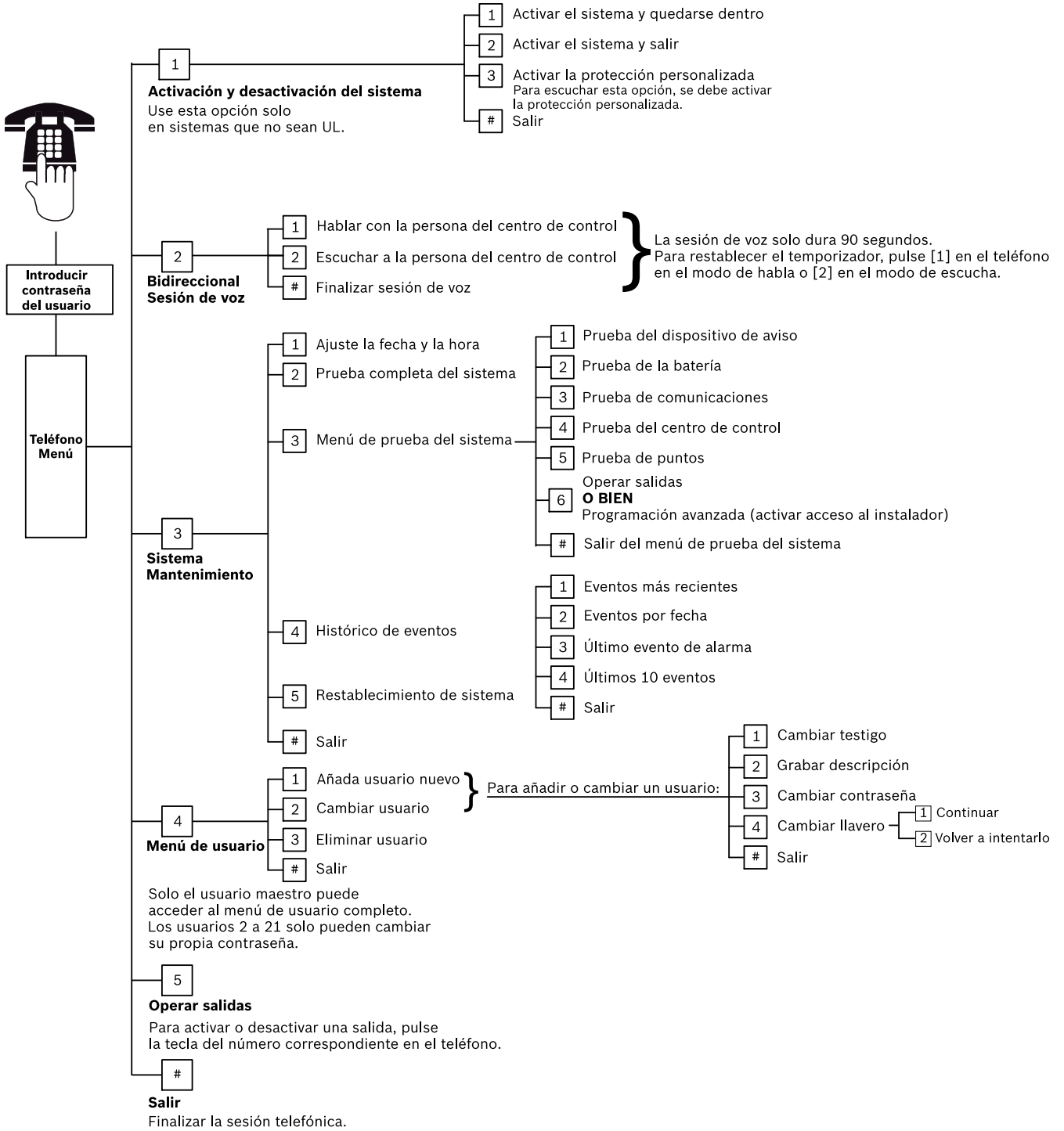
Opciones de botón	Asignaciones de botón	
		
Estado del sistema (predeterminado)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activar el sistema (ocupado)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activar el sistema (personalizado)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activar o desactivar una salida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activar la salida durante dos segundos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Funcionamiento en pánico silencioso

El sistema envía un informe de pánico de llavero silencioso.

5 Menú telefónico

Para poder acceder al menú telefónico, debe iniciar una sesión telefónica. Consulte las instrucciones en *Iniciar una sesión telefónica, Página 11.*



6 Información del sistema

6.1 Captura de línea telefónica


El sistema de seguridad incluye una función de captura de línea telefónica. La empresa de alarmas puede programar el sistema para enviar informes a través de la línea telefónica a la central receptora. No puede usar el teléfono mientras el sistema envía informes a la central receptora.

Si la central receptora no puede recibir informes, es posible que su servicio de telefonía no esté disponible durante 20 minutos como máximo mientras el sistema intenta contactar con la central receptora.


Si el servicio telefónico se interrumpe, el sistema de seguridad no puede enviar informes a la central receptora a menos que haya otra forma de enviarlos.

6.2 Silenciar una alarma

Si suena una alarma, el sistema espera 30 segundos (predeterminado) antes de enviar el informe de alarma a la central receptora. La empresa de alarmas puede ajustar el tiempo de retardo.

Para cancelar la alarma durante el tiempo de retardo, presente el testigo e introduzca su contraseña o pulse  en el llavero. La alarma se silenciará.

Tiene ____ segundos para cancelar una alarma.*

Si suena una alarma y el sistema envía el informe de alarma al finalizar el tiempo de retardo, presente el testigo e introduzca su contraseña o pulse  en el llavero para enviar un informe de cancelación de alarma. La alarma se silenciará.

Tiene ____ minutos para enviar un informe de cancelación de alarma.*

* La empresa de alarmas establece las entradas de tiempo.

6.3 Eventos de alarma y de avería

El sistema puede enviar hasta ____ eventos de alarma o avería hasta que desactive el sistema o lo restablezca.*

* La empresa de alarmas establece este valor.

7 Apéndices

7.1 Cumplimiento con EN50131

EN50131-1 Grado de seguridad 2, Clase medioambiental II

Tecla lógica	Número de combinaciones únicas
Contraseña de 6 dígitos*	15.625
Testigo	42.000.000.000
Llavero	2.800.000.000.000.000

* Solo se permiten los números del 1 al 5.

7.2 Contraseña de usuarios

Usuario 0 = instalador

Usuario	Contraseña	Descripción
1		Maestro
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		Coacción

7.3 Puntos

Un "punto" puede ser un dispositivo de detección o un grupo de dispositivos conectados al sistema de alarma. Los puntos se indican en el centro de control por separado y con mensaje personalizado. El mensaje puede hacer referencia a una sola puerta, a un sensor de movimiento, un detector de humo o a una zona, como PLANTA SUPERIOR o GARAJE.

Punto 0= entrada del interruptor de bucle antisabotaje en placa

Número de punto	Descripción	Número de punto	Descripción
1		17	
2		18	
3		19	
4		20	
5		21	
6		22	
7		23	
8		24	
9		25	
10		26	
11		27	
12		28	
13		29	
14		30	
15		31	
16		32	

7.4 Seguridad contra incendios y evacuación

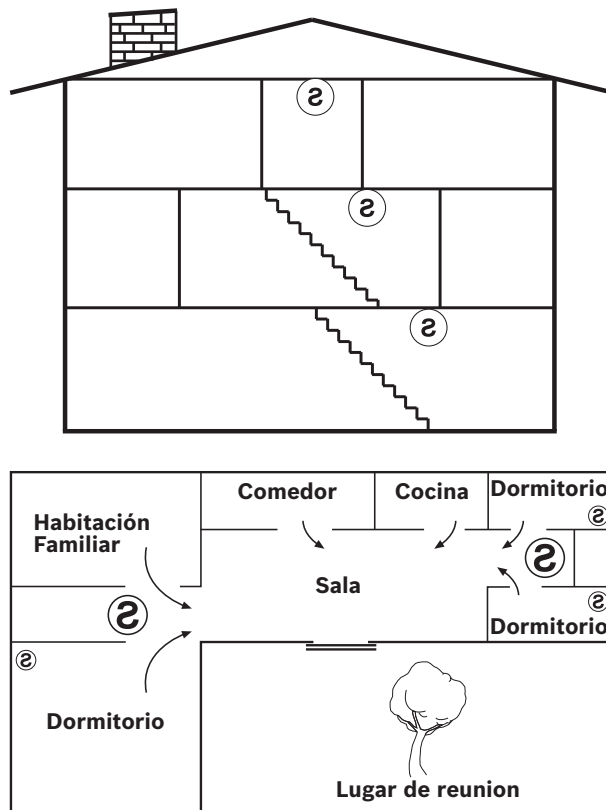
Los incendios en los hogares representan una de las causas principales de muerte accidental. La mayoría de las muertes a causa de incendios ocurren de noche, cuando las personas se asfixian mientras duermen a causa del humo y los gases tóxicos, en lugar de fallecer por las quemaduras. Para reducir este riesgo, implemente las siguientes medidas:

- Minimice el riesgo de incendio. Fumar en la cama, limpiar con líquidos inflamables como gasolina, dejar a los niños solos en casa o utilizar objetos decorativos estacionales poco seguros son algunas de las causas más comunes de incendios en los hogares.
- Instale un sistema de alarma de incendios. El objetivo principal de este sistema consiste en avisar a las personas advirtiéndoles del peligro lo antes posible.
- Instale detectores de humo en todas las estancias conforme a las normas o leyes locales.
- Elabore un plan de evacuación de la casa. Dibuje un mapa de su hogar con todas las puertas y ventanas. Comente el plan con todos los que vivan en la casa.
- Averigüe al menos dos formas de salir de una habitación, si es posible. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas que dan al exterior se abran fácilmente.

- Establezca un punto de encuentro exterior (como un árbol, una farola o un buzón) a una distancia segura de la casa en el que todo el mundo se deba reunir.
- Realice un simulacro de incendio de noche y de día con todos los integrantes del hogar dos veces al año.
- Practique varias formas de salir fuera.
- Enseñe a los niños cómo escapar por sí solos en caso de que no pueda ayudarles.
- Cierre las puertas de las estancias de las que vaya saliendo.

Si la alarma suena:

- Si suena la alarma de humo, **salga y quédese fuera**. No vuelva a entrar nunca en busca de personas o animales.
- Si para escapar debe atravesar humo, **agáchese** y vaya por debajo del humo hasta la salida.
- Llame a los bomberos desde fuera de su casa.



Bosch Security Systems, Inc.

130 Perinton Parkway

Fairport, NY 14450

USA

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, Inc., 2015

Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Bosch-Ring 5

85630 Grasbrunn

Germany